

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Лельчицкий Игорь Давыдович
Должность: и.о. проректора по образовательной деятельности
Дата подписания: 20.07.2026 16:05:02
Уникальный программный ключ:
aa5b5ee17d97a2e4d94e98e985320af04f047ce2

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
ФГБОУ ВО «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель ООП

С.Ю. Николаева



Рабочая программа дисциплины

Теория и практика межкультурной коммуникации

Закреплена за кафедрой:	Филологических основ издательского дела и литературного творчества
Направление подготовки:	42.04.03 Издательское дело
Направленность (профиль):	Редакционная подготовка изданий
Квалификация:	Магистр
Форма обучения:	очная
Семестр:	1

Программу составил(и):

канд. филол. наук, доц., Громова Полина Сергеевна

Тверь, 2026

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения дисциплины (модуля):

Целью освоения дисциплины является формирование знаний, умений и навыков в сфере применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.

Задачи :

Задачами освоения дисциплины являются:

- * Освоение технологии ведения типовой деловой документации для академических и профессиональных целей на русском и иностранном языке;
- * Освоение методики представления результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участия в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языке
- * Освоение методики анализа важнейших идеологических и ценностных систем, сформировавшихся в ходе исторического развития;
- * Освоение методов социального и профессионального взаимодействия с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ОП: Б1.О

Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в процессе получения высшего образования (бакалавриат, специалитет).

Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Дисциплина предваряет изучение курса «Современные проблемы теории и методики редактирования» и поддерживает изучение дисциплин, связанных с конкретными видами изданий.

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану	108
в том числе:	
самостоятельная работа	91

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

УК-4.3: Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

УК-4.4: Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

УК-4.6: Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке

УК-5.1: Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития

УК-5.2: Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

5. ВИДЫ КОНТРОЛЯ

Виды контроля в семестрах:	
зачеты	1

6. ЯЗЫК ПРЕПОДАВАНИЯ

Язык преподавания: русский.

7. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Сем.	Часов	Примечание
	Раздел 1. Теория и практика межкультурной коммуникации				
1.1	Тема 1. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации	Лек	1	3	
1.2	Тема 1. Возникновение и развитие теории межкультурной коммуникации	Ср	1	14	
1.3	Тема 2. Основные теории межкультурной коммуникации	Лек	1	4	
1.4	Тема 2. Основные теории межкультурной коммуникации	Ср	1	21	
1.5	Тема 3. Культура и межкультурная коммуникация	Лек	1	4	
1.6	Тема 3. Культура и межкультурная коммуникация	Ср	1	16	
1.7	Тема 4. Проблема понимания в межкультурной коммуникации	Лек	1	2	
1.8	Тема 4. Проблема понимания в межкультурной коммуникации	Ср	1	16	
1.9	Тема 5. Освоение чужой культуры. Издательское дело как коммуникативное культурное пространство	Лек	1	2	
1.10	Тема 5. Освоение чужой культуры. Издательское дело как коммуникативное культурное пространство	Ср	1	16	
1.11	Тема 6. Межкультурная коммуникация в сфере бизнеса. Особенности профессиональной коммуникации в издательском деле	Лек	1	2	
1.12	Тема 6. Межкультурная коммуникация в сфере бизнеса. Особенности профессиональной коммуникации в издательском деле	Ср	1	8	

Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии: традиционная лекция, проблемная лекция, дискуссия, тренинг.

Список образовательных технологий

1	Дискуссионные технологии (форум, симпозиум, дебаты, аквариумная дискуссия, панельная дискуссия, круглый стол, фасилитированная и т.д.)
2	Активное слушание
3	Тренинг

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

Темы для письменных работ

Перечень вопросов для итогового контроля знаний

1. Исторические и теоретические предпосылки возникновения исследований в области межкультурных коммуникаций.

2. Интерпретация понятия «культура» в науке.

3. Инкультурация как механизм освоения «своей» культуры.

4. Культурные нормы и ценности как ментальное «ядро» культуры.

5. Понятие «культурная идентичность». Проблема сохранения культурной идентичности.

6. Культурная картина мира.

7. Понятие «культурная компетентность»: сущность и составляющие.

8. Теория культурной грамотности Э. Хирша.

9. Восточный и западный типы культур.

10. Концепции типологии культур Э. Холла.

11. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.

12. Культура и язык. Гипотеза о взаимосвязи языка и культуры Сепира-Уорфа.

13. Языковая картина мира и языковая компетентность.

14. Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта.

15. Сущность и элементы межкультурной коммуникации.

16. Формы и модели межкультурной коммуникации.

17. Виды межкультурных коммуникативных барьеров.

18. Сущность этноцентризма. Природа восприятия «свой»/«чужой».

19. Этнические стереотипы: виды, механизмы формирования и функции в межкультурной коммуникации.

20. Этнические предрассудки: понятие и способы корректировки.

21. «Культурный шок, его симптомы и способы его преодоления.

22. Сущность и основные формы аккультурации.

23. Концепция формирования межкультурной чуткости М. Беннета.

24. Вербальная коммуникация. Стили вербальной коммуникации.

25. Невербальная коммуникация и ее формы.

26. Концепции национального характера и менталитета.

27. Межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.

28. Понятие и сущность толерантности. Межкультурная компетентность.

Типовые тесты

1. Дайте определение понятия «культура»

2. Научное направление «межкультурная коммуникация» возникло в

а. Англии

- б. США
- в. России
- г. Франции

3. Одним из первых исследователей межкультурной коммуникации стал

- а. Е. Хирш
- б. М. Беннет
- в. Э. Холл
- г. Г. Хофштеде

4. Первые исследователи межкультурной коммуникации ставили перед собой задачи:

- а. способствовать решению межрасовых и межэтнических конфликтов, которые имели место в США в 1960-е гг.
- б. подготовить дипломатов, политиков, военных специалистов к более эффективной деятельности за рубежом
- в. разработка методологии обучения практическим навыкам и умениям в общении с представителями других культур
- г. определение предмета, методологии и понятийного аппарата теории межкультурной коммуникации

5. Механизм передачи социокультурной информации какой-либо группы своим новым членам или поколениям называется

- а. межкультурная коммуникация
- б. межнациональное общение
- в. культурная трансмиссия
- г. коммуникация

6. Социализация – это

- а. то, что определяет социальный аспект человеческой личности с точки зрения усвоенного и приобретенного поведения
- б. процесс освоения человеком норм общественной жизни
- в. процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом общества или определенной этнокультурной группы

7. Назовите две группы особенностей социализации

- а. первичные
- б. вторичные
- в. ментальные
- г. витальные

8. Культурная картина мира – это

- а. совокупность рациональных знаний и представлений о ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов
- б. совокупность причин и факторов, препятствующих осуществлению эффективной коммуникации
- в. система формальных и неформальных правил и норм деятельности, обычаев и традиций, индивидуальных и групповых интересов, особенностей поведения представителей данной культуры
- г. совокупность знаний и навыков, обеспечивающих понимание ценностных установок, психологических особенностей и социокультурной идентичности, свойственных данной культуре

9. Общественно принятой мерой жизнедеятельности людей, благодаря которой обеспечивается их согласованное существование называется

- а. ценность

- б. норма
- в. обычай
- г. закон

10. Процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков называется

- а. аккультурация
- б. социализация
- в. инкультурация
- г. Культурная компетенция

11. Пример: общение с любимыми людьми, с близкими друзьями обычно происходит само собой, без психологических напряжений и глубоких раздумий. Для таких ситуаций характерно естественное желание понять другого, не обидеть его. Как называется такая способность понимать и разделять переживания другого человека через эмоциональное сопереживание

- а. коммуникабельность
- б. идентификация
- в. эмпатия
- г. проецирование

12. Формы эмпатии

- а. экспрессивная
- б. социальная
- в. когнитивная
- г. культурная

13. Механизм эмпатии предполагает

- а. перенесение элементов внутреннего мира другого в свой собственный
- б. уподобление себя другому, взгляд на вещи с его точки зрения
- в. предрасположенность к общению, коммуникации, к установлению связей
- г. перенесение своих состояний на другого человека в процессе общения, приписывание ему черт, которые в действительности присущи самому воспринимающему

14. Виды норм

- а. нравы
- б. обычаи
- в. традиции
- г. обряды
- д. законы

15. Идентификация как со старой, так и с новой культурой, это

- а. ассимиляция
- б. сепарация
- в. маргинализация
- г. интеграция

16. Основу гипотезы Сепира-Уорфа составляет убеждение, что

- а. язык – простое отражение культуры
- б. язык не просто инструмент для воспроизведения мыслей, он сам формирует мысли человека
- в. язык – зеркало культуры, в котором отражаются не только реальный, окружающий мир человека, но и менталитет народа, его национальный характер
- г. язык – носитель культуры, т.к. именно с помощью языка она передается из поколения в поколение

17. Общение – это

- а. обмен информацией между людьми
- б. процесс взаимодействия людей, заключающийся в передаче различного рода информации различного рода от человека к человеку и осуществляемый при помощи различных знаковых систем
- в. процесс взаимодействия между партнерами, в ходе которого формируются и развиваются различные виды отношений между ними, каждого партнера к самому себе и к совместной деятельности

18. Процесс, в результате которого с одной стороны происходит потеря идентичности с собственной культурой, а с другой – отсутствие идентификации с культурой большинства, называется

- а. интеграция
- б. сепарация
- в. маргинализация
- г. ассимиляция

19. Социально обусловленный процесс обмена информацией различного характера и содержания, передаваемой целенаправленно при помощи различных средств и имеющей своей целью достижение взаимопонимания между партнерами и осуществляемый в соответствии с определенными правилами и нормами получил название

- а. общение
- б. коммуникация
- в. личное влияние
- г. диалог

20. Основные типы общения

- а. манипулятивный
- б. ритуальный
- в. невербальный
- г. гуманистический
- д. вербальный

21. Функции общения

- а. трансмиссионная
- б. релаксационная
- в. инструментальная
- г. самовыражения
- д. интегративная

22. Формы коммуникации

- а. межкультурная
- б. массовая
- в. внутригрупповая
- г. межличностная

23. Функции коммуникации

- а. культурологическая
- б. регулирующая
- в. обучающая
- г. информационная

24. Занимаясь исследованиями в области межкультурной коммуникации Э. Холл разработал теорию

- а. лингвистической относительности
- б. освоения чужой культуры
- в. высоко- и низко контекстуальных культур
- г. культурной грамотности

25. Страны с высоким контекстом

- а. Япония
- б. Германия
- в. Россия
- г. Франция

26. Страны с низким контекстом

- а. Италия
- б. Швейцария
- в. Испания
- г. США

27. Монохронное использование времени означает, что

- а. действия осуществляются последовательно, одно за другим в течение определенного времени
- б. несколько действий осуществляется одновременно

28. Согласно теории культурных измерений Г. Хофштеде каждая культура формирует определенные ментальные программы, которые могут быть исследованы с помощью измерений культуры по некоторым показателям

- а. дистанция власти
- б. монохронное и полихронное использование времени
- в. коллективизм – индивидуализм
- г. маскулинность – феминность
- д. избегание неопределенности

29. Аккультурация – это

- а. процесс взаимного влияния культур разных этносов, отличающихся по уровню развития, в результате которого происходит восприятие одной культурой элементов другой культуры
- б. процесс приобщения человека к определенной этнической культуре и обретения им необходимых для жизни культурных навыков
- в. процесс взаимодействия представителей различных национальностей по поводу различных аспектов их жизнедеятельности
- г. процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом общества или определенной этнокультурной группы

30. Стратегии аккультурации

- а. ассимиляция
- б. инкультурация
- в. маргинализация
- г. интеграция
- д. сепарация

31. Главная причина культурного шока

- а. незнание чужого языка
- б. различие культур
- в. непонимание норм поведения чужой культуры

32. Суть модели освоения чужой культуры М. Беннета состоит в том, что для подготовки человека к жизни в чужой культуре нужно

- а. развить у него межкультурную чуткость
- б. обучить его правилам поведения в чужой культуре
- в. развить у него чувство толерантности

33. Отрицание чужой культуры при сохранении идентификации со своей культурой называется

- а. сепарация
- б. ассимиляция
- в. интеграция
- г. маргинализация

34. Основные формы невербальной коммуникации

- а. такесика
- б. сенсорика
- в. мимика
- г. проксемика
- д. хронемика

35. Совокупность звуковых сигналов, сопровождающих устную речь, принося в нее дополнительные значения получила название

- а. вербальной коммуникации
- б. паравербальной коммуникации
- в. экстралингвистика
- г. просодика

36. Факторы, определяющие восприятие человеком действительности в процессе коммуникации

- а. фактор привлекательности
- б. фактор превосходства
- в. фактор компетентности
- г. фактор отношения к нам
- д. фактор первого впечатления

37. Вариант аккультурации, при котором человек полностью принимает ценности и нормы иной культуры, получил название

- а. маргинализация
- б. интеграция
- в. сепарация
- г. ассимиляция

38. Поведение – это

а. реакция человека на восприятие окружающего мира, которая культурно обусловлена

- б. процесс отбора, организации и интерпретации чувственных данных
- в. процесс общения и взаимодействия людей

39. Процесс предпочтения одних людей другим, взаимного притяжения между людьми, взаимной симпатии получил название

- а. потребность в аффилиации
- б. межличностная аттракция
- в. атрибуция
- г. симпатия

40. Тип поведения, в результате которого партнер по общению начинает больше себя ценить называется

- а. атрибуция
- б. неподдерживающий стиль общения
- в. поддерживающий стиль общения
- г. аттракция

41. Процесс интерпретации, посредством которого человек приписывает наблюдаемым и переживаемым событиям или действиям определенные причины, получил название

- а. атрибуция
- б. потребность в аффилиации
- в. аттракция

8.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Задание 1.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.3 Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

Формулировка задания: Ознакомьтесь со статьей: Савинова О. Н. К ВОПРОСУ О РОЛИ СМИ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ // Большая Евразия: Развитие, безопасность, сотрудничество. 2018. №1-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-rol-i-smi-v-mezhkulturnoy-kommunikatsii> (дата обращения: 01.09.2019).

КиберЛенинка: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-rol-i-smi-v-mezhkulturnoy-kommunikatsii>

Составьте реферат статьи. Составьте аннотацию к статье на русском и английском языках.

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научная работа; письменно
Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Верно определено центральное звено – 5 баллов;
 - Верно обозначены все структурные элементы реферируемого текста – 10 баллов;
 - Верно обозначены отдельные структурные элементы – 5 баллов;
 - Верно определен и корректно сформулирован характер связей всех структурных элементов – 10 баллов;
 - Верно определен и корректно сформулирован характер между некоторыми структурными элементами – 5 баллов;
 - Дана некорректная формулировка характера связей между структурными элементами – минус 2 балла.
 - Соблюдены правила библиографического оформления аннотации – 5 баллов
 - содержание рецензируемого произведения передано лаконично и верно – 5 баллов
 - изложение содержания подменено цитированием текста
- ИЛИ
- отражены не все важные аспекты – минус 5 баллов
 - определена актуальность тематики – 5 баллов

Задание 2.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.3 Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

Формулировка задания: Подготовьте доклад на тему: «Межкультурные

коммуникации и корпоративная культура»

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научно-исследовательская, поисковая, научно-творческая работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Оригинальность текста составляет свыше 75% - 30 баллов
- Оригинальность текста составляет 50-74 % - 20 баллов
- Оригинальность текста составляет 25-49 % - 10 баллов
- Оригинальность текста составляет менее 25% - 5 баллов
- Привлечены ли наиболее известные работы по теме исследования (в т.ч. публикации последних лет) – 10 баллов
- реферат опирается на учебную литературу и/ или устаревшие издания – 5 баллов
- Отражение в плане ключевых аспектов темы – 5 баллов;
- Фрагментарное отражение ключевых аспектов темы – 5 баллов;
- Полное соответствие содержания теме и плану реферата – 5 баллов;
- Частичное соответствие содержания теме и плану реферата – 5 баллов;
- Сопоставление различных точек зрения по одному вопросу (проблеме) – 5 баллов;
- Все представленные выводы обоснованы – 5 баллов;
- Верно оформлены ссылки на используемую литературу – 5 баллов
- соблюдены правила орфографической, пунктуационной, стилистической культуры – 5 баллов;
- соблюдены требования к объёму работы – 5 баллов.

Задание 3.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.4 Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

Формулировка задания: Выберите произведение современного русского писателя, предложите концепцию и модель его издания за рубежом. Составьте аннотацию на издание.

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научно-творческая работа; устно и письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 20 баллов
- Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – минус 5 баллов
- Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – минус 5 баллов
- Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 10 баллов
- Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – минус 5 баллов
- Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – минус 10 баллов
- Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 20 баллов
- Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 10 баллов
- Не прослеживается логика, мысль не развивается – минус 5 баллов
- Речевых и лексико-грамматических ошибок нет – 5 баллов
- Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – минус 1 балл
- Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или

грамматических ошибок элементарного уровня – минус 1 балл за каждую ошибку.

- Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного – минус 5 баллов.

- Для письменных работ: правила орфографии и пунктуации соблюдены – 5 баллов, правила орфографии и пунктуации не соблюдены – минус 5 баллов.

Задание 4.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.4 Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

Формулировка задания: Составьте глоссарий по курсу «Теория и практика межкультурной коммуникации» (не менее 15 позиций) с указанием источника происхождения термина.

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научно-исследовательская, информационно-поисковая работа; письменно.

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 20 баллов

- Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – минус 5 баллов

- Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – минус 5 баллов

- Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 10 баллов

- Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – минус 5 баллов

- Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – минус 10 баллов

- Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 20 баллов

- Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 10 баллов

- Не прослеживается логика, мысль не развивается – минус 5 баллов

- Речевых и лексико-грамматических ошибок нет – 5 баллов

- Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – минус 1 балл

- Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или грамматических ошибок элементарного уровня – минус 1 балл за каждую ошибку.

- Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного – минус 5 баллов.

- Для письменных работ: правила орфографии и пунктуации соблюдены – 5 баллов, правила орфографии и пунктуации не соблюдены – минус 5 баллов.

Задание 5.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке

Формулировка задания: Составьте тезисный план доклада по теме планируемой выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) для участия в научной или научно-практической конференции

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научно-исследовательская, научно-творческая работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 30 баллов

- Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу

ИЛИ

Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 20 баллов

- План по существу является простым, формулировки отражают суть темы

ИЛИ

В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 10 баллов

- План не соответствует указанным выше требованиям

ИЛИ

представляет набор абстрактных формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов

Задание 6.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке

Формулировка задания: Составьте заявку на участие в Международной конференции по вопросам литературы и издательского дела за рубежом

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Научная работа, информационно-поисковая работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Тема раскрыта с опорой на соответствующие понятия и теоретические положения – 20 баллов

- Аргументация на теоретическом уровне неполная, смысл ряда ключевых понятий не объяснен – минус 5 баллов

- Терминологический аппарат непосредственно не связан с раскрываемой темой – минус 5 баллов

- Факты и примеры в полном объеме обосновывают выводы – 10 баллов

- Допущена фактическая ошибка, не приведшая к существенному искажению смысла – минус 5 баллов

- Допущены фактические и логические ошибки, свидетельствующие о непонимании темы – минус 10 баллов

- Ответ характеризуется композиционной цельностью, соблюдена логическая последовательность, поддерживается равномерный темп на протяжении всего ответа – 20 баллов

- Ответ характеризуется композиционной цельностью, есть нарушения последовательности, большое количество неоправданных пауз – 10 баллов

- Не прослеживается логика, мысль не развивается – минус 5 баллов

- Речевых и лексико-грамматических ошибок нет – 5 баллов

- Допущена одна речевая или лексико-грамматическая ошибка – минус 1 балл

- Допущено несколько речевых ошибок, не мешающих пониманию смысла или грамматических ошибок элементарного уровня – минус 1 балл за каждую ошибку.

- Допущены многочисленные речевые ошибки, затрудняющие понимание смысла сказанного – минус 5 баллов.

- Для письменных работ: правила орфографии и пунктуации соблюдены – 5 баллов, правила орфографии и пунктуации не соблюдены – минус 5 баллов.

Задание 7.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые

компетенции): УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития

Формулировка задания: Проведите кросс-культурный анализ концептов (например, концептов «душа», «тоска», «любовь», «счастье», «дружба» и др.).

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Информационно-поисковая, научно-творческая, научно-исследовательская работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- раскрыты проблемы на теоретическом уровне, с корректным использованием исторических понятий в контексте ответа – 20 баллов;
- представлена аргументированная собственная точка зрения (позиции, отношения) – 20 баллов;
- представлена собственная точка зрения, но не аргументирована – 10 баллов;
- внутреннее смысловое единство, соответствие теме – 5 баллов;
- соблюдены правила орфографической, пунктуационной, стилистической культуры – 5 баллов;
- соблюдены требования к объёму – 5 баллов.

Задание 8.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития

Формулировка задания: Подготовьте сообщение на одну из тем:

1. Русская литература за рубежом: история и современность.
2. Репрезентация советских издательств за рубежом во второй половине 20 в.
3. Зарубежная литература в СССР: к вопросу цензуры.

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Информационно-поисковая, научно-творческая, научно-исследовательская работа; устно или письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Оригинальность текста составляет свыше 75% - 30 баллов
- Оригинальность текста составляет 50-74 % - 20 баллов
- Оригинальность текста составляет 25-49 % - 10 баллов
- Оригинальность текста составляет менее 25% - 5 баллов
- Привлечены ли наиболее известные работы по теме исследования (в т.ч. публикации последних лет) – 10 баллов
- реферат опирается на учебную литературу и/ или устаревшие издания – 5 баллов
- Отражение в плане ключевых аспектов темы – 5 баллов;
- Фрагментарное отражение ключевых аспектов темы – 5 баллов;
- Полное соответствие содержания теме и плану реферата – 5 баллов;
- Частичное соответствие содержания теме и плану реферата – 5 баллов;
- Сопоставление различных точек зрения по одному вопросу (проблеме) – 5 баллов;
- Все представленные выводы обоснованы – 5 баллов;
- Верно оформлены ссылки на используемую литературу – 5 баллов
- соблюдены правила орфографической, пунктуационной, стилистической культуры – 5 баллов;
- соблюдены требования к объёму работы – 5 баллов.

Задание 9.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

Формулировка задания: Предложите проект исследования на тему: «Проблемы репрезентации изданий зарубежных авторов к российскому книжному рынку».

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Информационно-поисковая, научно-творческая, научно-исследовательская работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 30 баллов

- Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу

ИЛИ

Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 20 баллов

- План по существу является простым, формулировки отражают суть темы

ИЛИ

В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 10 баллов

- План не соответствует указанным выше требованиям

ИЛИ

представляет набор абстрактных формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов

Задание 10.

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции): УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине: УК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп

Формулировка задания: Предложите концепцию и модель издания регионального журнала для представителей нехристианских религиозных конфессий

Вид и способ проведения промежуточной аттестации: Информационно-поисковая, научно-творческая, научно-исследовательская работа; письменно

Критерии оценивания и шкалу оценивания:

- Формулировки пунктов плана корректны, детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу – 30 баллов

- Формулировки пунктов плана корректны, часть из них детализированы в подпунктах, их количество позволяет раскрыть содержание темы по существу

ИЛИ

Отдельные неточности в формулировках не искажают тему по существу – 20 баллов

- План по существу является простым, формулировки отражают суть темы

ИЛИ

В плане наряду с корректными имеются ошибочные формулировки, искажающие отдельные аспекты темы – 10 баллов

- План не соответствует указанным выше требованиям

ИЛИ

представляет набор абстрактных формулировок не отражающих специфики содержания темы – 0 баллов

8.3. Требования к рейтинг-контролю

Рейтинг не предусмотрен

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рекомендуемая литература

Основная

Шифр	Литература
Л.1.1	Юдина, Жукова, Культурная политика: межкультурная коммуникация и международные культурные обмены, Москва: Юрайт, 2022, ISBN: 978-5-534-11591-8, URL: https://urait.ru/bcode/495910
Л.1.10	Китова Е. Т., Камышева Е. Ю., Межкультурная коммуникация, Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2016, ISBN: 978-5-7782-2843-6, URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575441
Л.1.2	Таратухина, Цыганова, Межкультурная коммуникация. Семиотический подход, Москва: Юрайт, 2021, ISBN: 978-5-534-08259-3, URL: https://urait.ru/bcode/474618
Л.1.3	Боголюбова, Николаева, Межкультурная коммуникация, Москва: Юрайт, 2024, ISBN: 978-5-534-16204-2, URL: https://urait.ru/bcode/544893
Л.1.4	Боголюбова, Николаева, Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 1, Москва: Юрайт, 2021, ISBN: 978-5-534-01744-1, URL: https://urait.ru/bcode/469627
Л.1.5	Боголюбова, Николаева, Межкультурная коммуникация в 2 ч. Часть 2, Москва: Юрайт, 2021, ISBN: 978-5-534-01861-5, URL: https://urait.ru/bcode/470574
Л.1.6	Кошелева, Межкультурная коммуникация: от теории к практике, Тверь: Тверской государственный университет, , ISBN: , URL: http://texts.lib.tversu.ru/texts/148275t.pdf
Л.1.7	Садохин, Межкультурная коммуникация, Москва: Альфа-М, 2011, ISBN: 978-5-98281-036-6 (Альфа-М), URL: http://texts.lib.tversu.ru/texts/999067ogl.pdf
Л.1.8	Ртищева О. В., Золотарева С. А., Межкультурная коммуникация: практикум, Кемерово: КемГИК, 2020, ISBN: 978-5-8154-0550-9, URL: https://e.lanbook.com/book/174738
Л.1.9	Зиятдинова Ю. Н., Валеева Э. Э., Межкультурная коммуникация в условиях интеграции и глобализации, Казань: КНИТУ, 2017, ISBN: 978-5-7882-2318-6, URL: https://e.lanbook.com/book/138403

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – М., «Высшая школа», 2005, 310 с. – Доступно из URL: http://www.twirpx.com/file/539810/ http://www.twirpx.com/file/539810/
Э2	Зинченко В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учеб. пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. - М. : Флинта : Наука, 2007. - 224 с. - Доступно из URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/index.php http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/index.php

Перечень программного обеспечения

1	Google Chrome
---	---------------

2	OpenOffice
---	------------

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1	Репозиторий ТвГУ
2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (подписка на журналы)
3	ЭБС ТвГУ
4	ЭБС «Лань»
5	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
6	ЭБС «ЮРАИТ»
7	ЭБС «ZNANIUM.COM»

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудит-я	Оборудование
4-25	комплект учебной мебели, переносной ноутбук, проектор

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вопросы к зачету

1. Теория межкультурной коммуникации.
2. Основные исследователи межкультурной коммуникации и их идеи.
3. Значение межкультурной коммуникации в современных условиях; межкультурная коммуникация в издательском деле.
4. Понятие, основные характеристики и элементы культуры.
5. Проблема понимания в межкультурной коммуникации
6. Коммуникация. Принципы успешной коммуникации. Причины коммуникативных неудач и способы их преодоления.
7. Стереотипы и их роль в межкультурной коммуникации.
8. Ценности. Классификация ценностей и их роль в межкультурной коммуникации.
9. Книга как способ межкультурной трансляции ценностей.
10. Классификация культур. Книжное дело в культурах разного типа.
11. Толерантность. Аргументы в пользу толерантности. Аргументы против толерантности. Прецеденты дискуссий о толерантности в сфере книжного дела.
12. Аккультурация. Проблемы в процессе аккультурации. Основные стратегии аккультурации.
13. Культурная ассимиляция.
14. Культурная интеграция.
15. Культурная адаптация.
16. Книга как предмет и средство массовой коммуникации.
17. Политика и межкультурная коммуникация.
18. Издательское дело как коммуникативное культурное пространство.
19. Межкультурная коммуникация в сфере бизнеса.
20. Особенности профессионального общения в сфере книжного дела.